

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с нарушениями налогового законодательства

Постановление · № 991 · от 03.09.1999 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 3 сентября 1999 г. N 991

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с нарушениями налогового законодательства

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Федеральной службой налоговой полиции Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации и предварительно проработанный с Румынской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с нарушениями налогового законодательства (прилагается). Поручить Федеральной службе налоговой полиции Российской Федерации провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации заключительные переговоры с Румынской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Путин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Румынии о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с нарушениями налогового законодательства

Правительство Российской Федерации и Правительство Румынии, именуемые далее Сторонами, руководствуясь национальным законодательством и международными обязательствами своих государств,

исходя из взаимной заинтересованности в эффективном решении задач, связанных с предупреждением, выявлением и пресечением нарушений налогового законодательства, обеспечением экономической безопасности своих государств, придавая важное значение использованию в этих целях всех правовых возможностей, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество компетентных органов Сторон в целях организации эффективной борьбы с нарушениями налогового законодательства.
2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из международных договоров об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам, участниками которых являются Российская Федерация и Румыния.

Статья 2

Термины

Для целей настоящего Соглашения использованные термины означают следующее:

"компетентный орган":

от Российской Стороны - Федеральная служба налоговой полиции Российской Федерации;

от Румынской Стороны - Финансовая гвардия Румынии.

В случае изменения официального наименования компетентных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга;

"нарушения налогового законодательства" - преступления и (или) правонарушения в сфере налогового законодательства, борьба с которыми возложена на компетентные органы Сторон.

Статья 3

Формы сотрудничества

Стороны в рамках настоящего Соглашения используют следующие формы сотрудничества:

обмен информацией о нарушениях налогового законодательства юридическими и физическими лицами;

взаимодействие по вопросам проведения мероприятий, направленных на предупреждение, выявление и пресечение нарушений налогового законодательства;

представление копий документов, связанных с налогообложением юридических и физических лиц;

обмен информацией о национальных налоговых системах, об изменениях и дополнениях налогового законодательства, а также методическими рекомендациями по организации борьбы с нарушениями налогового законодательства;

обмен опытом по созданию и обеспечению функционирования информационных систем, используемых в борьбе с нарушениями налогового законодательства;

осуществление координации деятельности по вопросам, возникающим в процессе сотрудничества, включая создание рабочих групп и обмен представителями;

оказание содействия в обучении и переподготовке кадров;

проведение научно-практических конференций и семинаров по проблемам борьбы с нарушениями налогового законодательства.

Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в разработке и развитии иных взаимоприемлемых форм сотрудничества.

По вопросам, связанным с выполнением настоящего Соглашения, компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом непосредственно.

Статья 4

Обмен информацией о нарушениях налогового законодательства

1. Обмен информацией о нарушениях налогового законодательства осуществляется по вопросам: сокрытия доходов юридическими и физическими лицами от налогообложения с указанием способов, применяемых нарушителями налогового законодательства;

открытия счетов в государственных и коммерческих банках юридическими и физическими лицами, если есть основания полагать, что на них находятся скрываемые от налогообложения суммы;

определения размеров налогооблагаемой базы и суммы взимаемых налогов с юридических и физических лиц, нарушивших налоговое законодательство, а также по иным вопросам, связанным с предупреждением, выявлением и пресечением нарушений налогового законодательства.

2. Информация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется компетентным органом одной Стороны на основании запроса компетентного органа другой Стороны при условии, что предоставление информации не противоречит национальному законодательству и интересам государства запрашиваемой Стороны.

Если компетентный орган одной из Сторон считает, что информация, которой он располагает, представляет интерес для компетентного органа другой Стороны, он может предоставить эту

информацию по собственной инициативе.

Статья 5

Проведение мероприятий

Взаимодействие компетентных органов Сторон при проведении мероприятий по предупреждению, выявлению и пресечению нарушений налогового законодательства в отношении лиц, совершивших такие нарушения или подозреваемых в их совершении, включает совместное планирование, скоординированное использование сил и средств, обмен информацией о ходе и результатах проведения этих мероприятий.

Статья 6 Предоставление копий документов

Компетентные органы Сторон предоставляют друг другу по запросу копии документов, касающихся налогообложения юридических и физических лиц (счета, накладные, контракты, справки и другие документы), а также документов по вопросам, имеющим отношение к нарушениям налогового законодательства.

Статья 7 Обмен материалами правового характера

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен информацией о национальных налоговых системах, правовых основах борьбы с нарушениями налогового законодательства, информируют друг друга об изменениях налогового законодательства после принятия новых нормативных правовых актов или внесения изменений в применяемые нормативные правовые акты.

Статья 8

Сотрудничество по вопросам информационного обеспечения

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен опытом, методиками и научными материалами по вопросам создания и функционирования информационных систем при организации борьбы с нарушениями налогового законодательства.

Статья 9

Обмен опытом и оказание помощи в подготовке кадров

Компетентные органы Сторон сотрудничают в обучении и переподготовке кадров, проведении совместных научных исследований, научно-практических конференций и семинаров по актуальным вопросам борьбы с нарушениями налогового законодательства, а также обмениваются экспертами. Конкретные формы реализации данного сотрудничества и, в частности, его финансирование определяются соответствующими соглашениями, заключаемыми между компетентными органами Сторон.

Статья 10

Форма и содержание запроса

1. Запрос на получение информации должен передаваться в письменной форме или посредством использования технических средств передачи текстов.

В случаях, не терпящих отлагательства, может быть принят устный запрос, переданный посредством телефонной связи, однако он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме.

При использовании технических средств передачи текста, а также при возникновении сомнений в отношении подлинности или содержания полученного запроса запрашиваемый компетентный орган может запросить подтверждение в письменной форме.

2. Запрос на получение информации должен содержать:

наименование запрашивающего компетентного органа;
краткое изложение существа запроса и его обоснование;
другие сведения, необходимые для его исполнения.

В запросе на получение информации по уголовным делам, кроме того, указываются:

краткое описание фактических обстоятельств дела;
квалификация преступления в соответствии с законодательством государства запрашивающей

Стороны;

размер причиненного ущерба.

Статья 11

Исполнение запроса

1. Запрос принимается к исполнению незамедлительно. Компетентный орган запрашиваемой Стороны может в порядке уточнения запросить дополнительную информацию, если это необходимо для исполнения запроса.

2. При невозможности исполнить запрос компетентный орган запрашиваемой Стороны незамедлительно уведомляет об этом компетентный орган запрашивающей Стороны.

3. В исполнении запроса отказывается, если это может нанести ущерб суверенитету или безопасности государства либо противоречит законодательству государства запрашиваемой Стороны.

О причинах отказа в исполнении запроса уведомляется компетентный орган запрашивающей Стороны.

Статья 12

Язык

Запрос на получение информации и ответ на него составляются на языке, согласованном компетентными органами Сторон.

Статья 13

Использование информации

Компетентные органы Сторон гарантируют конфиденциальность информации по вопросам, связанным с предупреждением, выявлением и пресечением нарушений налогового законодательства.

Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия компетентного органа, предоставившего эту информацию.

Статья 14

Расходы

1. Компетентные органы Сторон несут расходы, связанные с исполнением запросов на территории своего государства.

2. При запланированных встречах, если нет другой письменной договоренности, компетентный орган принимающей Стороны обеспечивает и оплачивает все расходы, связанные с приемом делегации компетентного органа другой Стороны на территории своего государства, а компетентный орган направляющей Стороны несет расходы по оплате проезда.

При проведении внеочередных встреч все расходы несет компетентный орган Стороны, являющейся их инициатором.

3. Поездки представителей компетентного органа запрашивающей Стороны осуществляются с предварительного согласия компетентного органа запрашиваемой Стороны.

Статья 15

Разрешение споров

Все споры, возникающие между Сторонами в ходе реализации настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 16

Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

1. Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о выполнении всех внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Настоящее Соглашение вступает в силу через 15 дней после получения последнего уведомления.

2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем передачи по дипломатическим каналам письменного уведомления об этом не позднее чем за шесть месяцев до

окончания любого календарного года начиная с пятого года, следующего за тем, в котором настоящее Соглашение вступило в силу.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 199__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Румынии
